

**COLOR
TELEVISION**

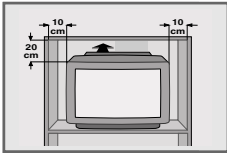
**SEDANCE 70
ST 70-2405/5 TOP**

**DEUTSCH
ENGLISH
ITALIANO
NEDERLANDS**

GRUNDIG

3	Aufstellen und Sicherheit
4	Anschließen/Vorbereiten
4	Antenne und Netzkabel anschließen
4	Batterien in die Fernbedienung einlegen
5-6	Auf einen Blick
5-6	Die Fernbedienung
6	Die Vorderseite des Fernsehgerätes
7-11	Einstellungen
7	Fernseh-Programme einstellen – automatisch
7-8	Programmbelegung ändern
9	Bild-Einstellungen
10-11	Toneinstellungen
12-13	Fernseh-Betrieb
12	Grundfunktionen
13	Zapp-Funktion
13	Bildformat-Umschaltung
14-15	Videotext-Betrieb
14	TOP-text- oder FLOF-text-Betrieb
14	Normaltext-Betrieb
14-15	Weitere Funktionen
16-17	Komfort-Funktionen
16-17	Komfortfunktionen mit dem Menü »Merkmale«
18-20	Betrieb mit externen Geräten
18	Decoder oder Satellitenreceiver
18	Kopfhörer
19	Videorecorder, DVD-Player oder SET-TOP-Box
20	Camera-Recorder
21-23	Sondereinstellungen
21-23	Fernseh-Programme einstellen
24-25	Informationen
24	Technische Daten, Service Hinweise für den Fachhandel, GRUNDIG Service
25	Störungen selbst beheben

AUFSTELLEN UND SICHERHEIT



Beachten Sie beim Aufstellen des Fernsehgerätes bitte die folgenden Hinweise:

Dieses Fernsehgerät ist für den Empfang und die Wiedergabe von Bild- und Tonsignalen bestimmt.

Jede andere Verwendung ist ausdrücklich ausgeschlossen.

Der ideale Betrachtungsabstand beträgt 5 mal die Bildschirmdiagonale. Fremdlicht auf dem Bildschirm beeinträchtigt die Bildqualität.

Achten Sie auf genügend große Abstände in der Schrankwand.

Das Fernsehgerät ist für den Betrieb in trockenen Räumen bestimmt. Sollten Sie es dennoch im Freien betreiben, sorgen Sie unbedingt dafür, dass es vor Feuchtigkeit (Regen, Wasserspritzer) geschützt ist. Setzen Sie das Fernsehgerät keinerlei Feuchtigkeit aus.

Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gefäße (Vasen oder Ähnliches) auf das Fernsehgerät. Das Gefäß kann umkippen und die Flüssigkeit kann die elektrische Sicherheit beeinträchtigen.

Stellen Sie das Fernsehgerät auf eine ebene und harte Unterlage. Legen Sie keine Gegenstände (zum Beispiel Zeitungen) auf das Fernsehgerät und keine Deckchen oder Ähnliches unter das Fernsehgerät.

Stellen Sie das Fernsehgerät nicht in unmittelbare Nähe der Heizung oder in die pralle Sonne, dadurch wird die Kühlung beeinträchtigt.

Wärmestaus sind Gefahrenquellen und beeinträchtigen die Lebensdauer des Fernsehgerätes. Lassen Sie sicherheitshalber von Zeit zu Zeit die Ablagerungen im Fernsehgerät vom Fachmann entfernen.

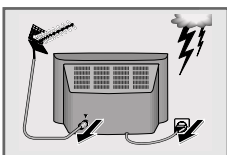
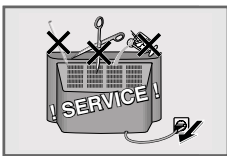
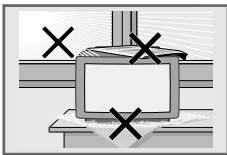
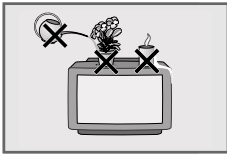
Halten Sie das Fernsehgerät von Magnetfeldern (zum Beispiel Lautsprecherboxen) fern.

Sie dürfen das Fernsehgerät auf keinen Fall öffnen. Für Schäden, die durch unsachgemäße Eingriffe entstehen, geht der Anspruch auf Gewährleistung verloren.

Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht beschädigt wird.

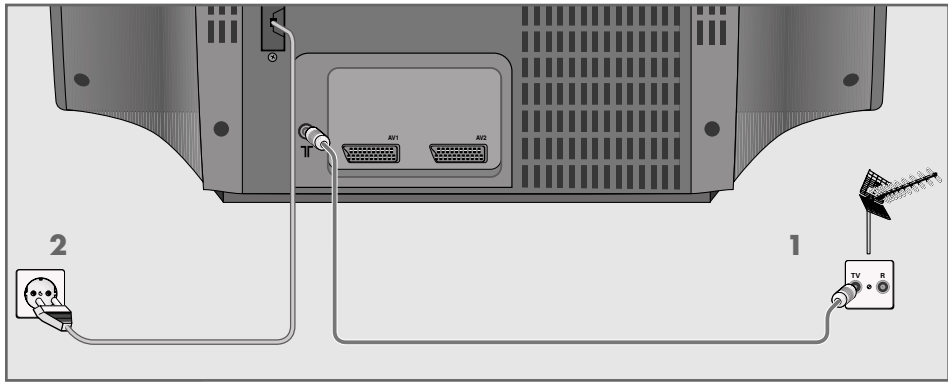
Gewitter stellen eine Gefahr für jedes elektrische Gerät dar. Auch wenn das Fernsehgerät ausgeschaltet ist, kann es durch einen Blitzschlag in das Stromnetz und/oder die Antennenleitung beschädigt werden. Bei einem Gewitter müssen Sie immer den Netz- und den Antennenstecker ziehen.

Reinigen Sie den Bildschirm nur mit einem feuchten, weichen Tuch. Verwenden Sie nur klares Wasser.



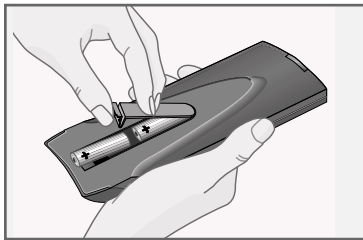
ANSCHLIESSEN/VORBEREITEN

Antenne und Netzkabel anschließen



- 1 Antennenkabel der Hausantenne in die Antennenbuchse »T« des Fernsehgerätes stecken.
- 2 Stecker des Netzkabels in die Steckdose stecken.

Batterien in die Fernbedienung einlegen



- 1 Batteriefach öffnen, dazu Deckel abnehmen.
- 2 Batterien einlegen (Typ Mignon, z.B. UM-3 oder AA, 2x1,5V). Dabei Polung beachten (im Batteriefachboden markiert).
- 3 Batteriefach schließen.

Hinweis:

Wenn das Fernsehgerät auf die Fernbedienbefehle nicht mehr richtig reagiert, können die Batterien verbraucht sein. Verbrauchte Batterien unbedingt entfernen.

Für Schäden, die durch ausgelaufene Batterien entstehen, kann nicht gehaftet werden.

Umwelthinweis

Die Batterien – auch schwermetallfreie – dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Verbrauchte Batterien müssen in die Altbatteriesammelgefäße bei Handel und öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern gegeben werden.

AUF EINEN BLICK

Die Fernbedienung



Schaltet das Fernsehgerät ab (Stand-by).

PIP

Taste ohne Funktion.



Schaltet das Bildformat um (4:3 ↔ 16:9).

-/--

Schaltet zwischen ein- und zweistelligen Programmplätzen um;
schaltet auf doppelte Zeichengröße im Videotext-Betrieb.

0...9

Schaltet das Fernsehgerät aus Stand-by ein;
wählt Programme direkt.



Ton ein/aus (stummschalten).

i

Ruft das Menü auf;
im Menü eine Seite zurück.

z

Schaltet um zwischen den beiden zuletzt gesehenen Programmen.

P+, P-

Schalten das Fernsehgerät aus Stand-by ein;
wählen Programme schrittweise;
bewegen Cursor nach oben/unten.



Ändern die Lautstärke;
bewegen Cursor nach links/rechts.

OK

Ruft die Programmbelegung auf;
aktiviert verschiedene Funktionen.

TXT

Schaltet um zwischen Videotext-Betrieb und TV-Betrieb;
Menü ausblenden.

AV

Wählt AV-Programmplätze und das zuletzt gesehene Fernseh-Programm.

SCAN

Antwortfreigabe im Videotext-Betrieb.

PAP

Seitenstop im Videotext-Betrieb.

SIZE

Wählt Unterseiten im Videotext-Betrieb.

POS

Aktualisiert eine Seite im Videotext-Betrieb.

GRUNDIG
Tele Pilot 160 C

AUF EINEN BLICK



Wählt verschiedenen Bildeinstellungen an;
blättert im Videotext-Betrieb eine Seite zurück.



Uhrzeit ein/aus;
blättert im Videotext-Betrieb zur nächsten Seite.



Wählt gewünschtes Kapitel im Videotext-Betrieb.



Wählt verschiedenen Toneinstellungen an;
wählt gewünschtes Thema im Videotext-Betrieb.

VCR, SAT DVD

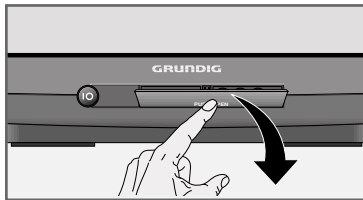
Schaltet auf die Bedienung eines GRUNDIG Video-
recorders, GRUNDIG Satelliten-Receiver oder
GRUNDIG DVD-Playern.

Entsprechende Taste (»VCR«, »SAT«, »DVD«) ge-
drückt halten. Anschließend gewünschte Taste drücken.

Hinweis:

Welche Funktionen Sie ausführen können, hängt von
der Ausstattung des Gerätes ab.
Probieren Sie es einfach aus.

Die Vorderseite des Fernsehgerätes



IO

Schaltet das Fernsehgerät in Stand-by
und wieder aus.



Verändern die Lautstärke.



Programmwahl;
schalten das Fernsehgerät aus Stand-
by ein.

L AUDIO IN R

Tonsignaleingang für Camera-
recorder.

VIDEO IN

Bildsignaleingang für Camera-
recorder.



Kopfhöreranschluss (3,5 mm ø Klinke).



EINSTELLUNGEN

Fernseh-Programme einstellen – automatisch

Das Fernsehgerät ist mit einem automatischen Programmsuchlauf ausgestattet.

Sie starten den ATS Suchlauf und können danach die Fernseh-Programme in der Reihenfolge Ihrer Wahl sortieren.

Es stehen 100 Programmplätze für Fernseh-Programme zur Verfügung, die beliebig mit Fernseh-Programmen von der Antenne oder vom Kabelanschluss belegt werden können.

Sie können auch Fernseh-Programme, die mehrmals gefunden wurden oder deren Empfangsqualität zu schlecht ist, aus der Programmtabelle löschen.

- 1 Fernsehgerät mit »**IO**« am Fernsehgerät einschalten, danach »**P+**« der Fernbedienung drücken.
– Nach der ersten Inbetriebnahme wird das Menü »**SPRACHE**« eingeblendet.

Hilfe:

Wenn am Bildschirm das Menü »**SPRACHE**« nicht erscheint, Einstellung nach dem Kapitel „Alle Fernseh-Programme neu einstellen“, auf Seite 23 durchführen.

- 2 Sprache mit »**P+**«, »**P-**« wählen und mit »**OK**« bestätigen.
– Das Menü »**LÄNDERAUSWAHL**« wird eingeblendet.
- 3 Land mit »**P+**«, »**P-**«, »**◀**« oder »**▶**« wählen.
- 4 Suchlauf mit »**OK**« starten.
– Der Suchlauf beginnt, er kann – je nach Anzahl der zu empfangenden Fernseh-Programme – einige Minuten dauern.
– Nach dem Suchvorgang schaltet das Fernsehgerät auf Programmplatz 1.

SPRACHE

DEUTSCH
ITALIANO
ENGLISH
PORTUGUESA
DUTCH
SVENSKA
DANSK
NORSK

LÄNDERAUSWAHL

ÖSTERREICH	NETHERLANDS
BELGIUM	NORGE
CZECH REP.	POLSKA
DANMARK	PORTUGAL
SUOMI	RUSSIA
FRANCE	ESPAÑA
DEUTSCHLAND	SVERIGE
ELLADA	SCHWEIZ
HUNGARY	TÜRKIYE
IRELAND	U.K.
ITALIA	Others

Programmebelegung ändern

Wurden beim Einstellen der Fernseh-Programme mit dem automatischen Programmsuchlauf Fernseh-Programme mehrfach gespeichert, können Sie diese löschen. Sie können auch Fernseh-Programme auf einen anderen Programmplatz legen, einen Programmnamen ändern oder neu eingeben sowie Programmplätze überspringen.

Programme löschen

- 1 »**MENÜ**« mit »**i**« aufrufen.
– Das »**MENÜ**« wird eingeblendet.
- 2 Zeile »**PROGRAMM BELEGUNG**« mit »**P+**« oder »**P-**« wählen und mit »**OK**« bestätigen.
– Das Menü »**PROGRAMM BELEGUNG**« wird eingeblendet.

▶ **TON**

BILD

PROGRAMM BELEGUNG

TUNING

MERKMALE

EINSTELLUNGEN

PROGRAMM BELEGUNG

00	05 PRO 7	10
01 ARD	06 BR-3	11
02 ZDF	07 ARD	12 VOX
03 RTL	08	13 KABEL
04 SAT1	09	14 S RTL
■ LÖSCHEN	■ NAMEN	
■ EINFÜGEN	■ ÜBERSPRINGEN	

- 3 Das zu löschende Fernseh-Programm mit »P+« oder »P-«, »◀« oder »▶« wählen.
- 4 Fernseh-Programm mit »□□« (gelb) löschen.

Fernseh-Programme sortieren

- 1 Im Menü »PROGRAMM BELEGUNG« das zu verschiebende Fernseh-Programm mit »P+« oder »P-«, »◀« oder »▶« wählen.
- 2 Fernseh-Programm mit »⌚« (grün) markieren.
- 3 Neuen Programmplatz mit »P+« oder »P-«, »◀« oder »▶« wählen und mit »⌚« (grün) bestätigen.
– Alle folgenden Fernseh-Programme werden um einen Programmplatz verschoben.

Hinweis:

Weitere Fernseh-Programme sortieren, dazu die Pkt.1 bis 3 wiederholen.

PROGRAMM BELEGUNG

00	05 PRO 7	10
01 ARD	06 BR-3	11
02 ZDF	07 ARD	12 VOX
03 RTL	08	13 KABEL
04 SAT1	09	14 S RTL
■ LÖSCHEN	■ NAMEN	
■ EINFÜGEN	■ ÜBERSPRINGEN	

Programmnamen eingeben (max. 5 Stellen)

- 1 Im Menü »PROGRAMM BELEGUNG« das gewünschte Fernseh-Programm mit »P+« oder »P-«, »◀« oder »▶« wählen.
- 2 Fernseh-Programm mit »?« (blau) markieren.
- 3 Mit »P+« oder »P-« Buchstaben oder Ziffern auswählen, mit »◀« oder »▶« zur nächsten Position, dort Eingabe wiederholen.
- 4 Programmnamen mit »?« (blau) speichern.

Hinweis:

Weitere Programmnamen eingeben, dazu die Pkt.1 bis 4 wiederholen.

PROGRAMM BELEGUNG

00	05 PRO 7	10
01 ARD	06 BR-3	11
02 ZDF	07 ARD	12 VOX
03 RTL	08	13 KABEL
04 SAT1	09	14 S RTL
■ LÖSCHEN	■ NAMEN	
■ EINFÜGEN	■ ÜBERSPRINGEN	

Fernseh-Programme überspringen

Sie können Fernseh-Programme markieren, die bei der Anwahl mit »P+« oder »P-« übersprungen werden sollen. Eine Anwahl mit den Zifferntasten ist weiterhin möglich.

- 1 Im Menü »PROGRAMM BELEGUNG« das gewünschte Fernseh-Programm mit »P+« oder »P-«, »◀« oder »▶« wählen.
- 2 Fernseh-Programm mit »👁« (rot) markieren.
– Das Fernseh-Programm wird rot hinterlegt dargestellt.
– Die Markierung kann durch erneutes Drücken der roten Taste gelöscht werden.

PROGRAMM BELEGUNG

00	05 PRO 7	10
01 ARD	06 BR-3	11
02 ZDF	07 ARD	12 VOX
03 RTL	08	13 KABEL
04 SAT1	09	14 S RTL
■ LÖSCHEN	■ NAMEN	
■ EINFÜGEN	■ ÜBERSPRINGEN	

Einstellungen beenden

- 1 Einstellungen mit »TXT« beenden.

Bild-Einstellungen

BILD		
HELLIGKEIT	32	
KONTRAST	40	
FARBE	32	
BILDSCHÄRFE	20	
EINSTELLUNG	EIGENE	
SPEICHERN		

BILD		
HELLIGKEIT	32	
KONTRAST	40	
FARBE	32	
BILDSCHÄRFE	20	
EINSTELLUNG	EIGENE	
SPEICHERN		

Helligkeit, Farbe, Kontrast, Bildschärfe einstellen

- 1 »MENÜ« mit »i« aufrufen.
– Das »MENÜ« wird eingeblendet.
- 2 Zeile »BILD« mit »P+« oder »P-« wählen und mit »OK« bestätigen.
– Das Menü »BILD« wird eingeblendet.
- 3 Zeile »HELLIGKEIT«, »KONTRAST«, »FARBE« oder »BILDSCHÄRFE« mit »P+« oder »P-« wählen und gewünschten Wert mit »◀« oder »▶« einstellen.
- 4 Zeile »SPEICHERN« mit »P+« oder »P-« wählen und Einstellung mit »OK« bestätigen.
– Die Meldung »GESPEICHERT« wird angezeigt.

Hinweis:

Die Einstellungen werden als Bildvoreinstellung »EIGENE« gespeichert.

Bildeinstellungen

Sie können vier verschiedene Bildeinstellungen wählen.

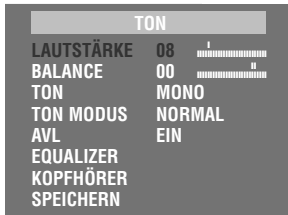
- 1 Zeile »EINSTELLUNG« mit »P+« oder »P-« wählen und gewünschten Bildeinstellung mit »◀« oder »▶« einstellen.

Einstellungen beenden

- 1 Einstellungen mit »TXT« beenden.

EINSTELLUNGEN

Ton-Einstellungen



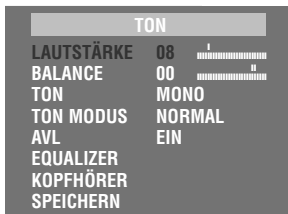
- 1 »MENÜ« mit »i« aufrufen.
– Das »MENÜ« wird eingeblendet.
- 2 Zeile »TON« mit »P+« oder »P-« wählen und mit »OK« bestätigen.
– Das Menü »TON« wird eingeblendet.

Hinweis:

Die weitere Bedienung entnehmen Sie den folgenden Kapiteln.

Lautstärke

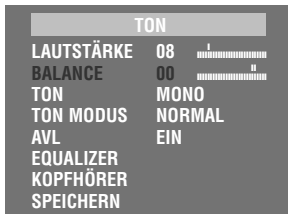
Hier legen Sie die Standard-Lautstärke fest. Diese Lautstärke wird nach dem Einschalten des Gerätes gewählt.



- 1 Zeile »LAUTSTÄRKE« mit »P+« oder »P-« wählen und Einstellung mit »◀« oder »▶« verändern.
- 2 Zeile »SPEICHERN« mit »P+« oder »P-« wählen und Einstellung mit »OK« bestätigen.

Balance

- 1 Zeile »BALANCE« mit »P+« oder »P-« wählen und Einstellung mit »◀« oder »▶« verändern.
- 2 Zeile »SPEICHERN« mit »P+« oder »P-« wählen und Einstellung mit »OK« bestätigen.

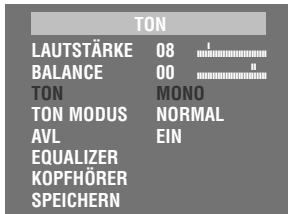


Stereo-/Zweiton, Mono

Empfängt das Gerät Zweiton-Sendungen – z.B. einen Spielfilm im Originalton auf Tonkanal B (Anzeige: »DUAL II«) und die synchronisierte Fassung auf Tonkanal A (Anzeige: »DUAL I«) – so können Sie den von Ihnen gewünschten Tonkanal wählen.

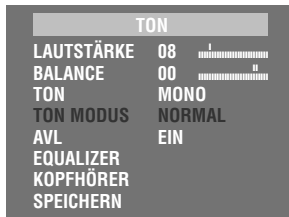
Empfängt das Gerät Stereo- oder Nicamsendungen, schaltet es automatisch auf Stereo-Tonwiedergabe (Anzeige: »STEREO«).

Bei schlechter Stereo-Ton-Empfangsqualität können Sie den Ton auf »MONO« schalten.



- 1 Zeile »TON« mit »P+« oder »P-« wählen und mit »◀« oder »▶« verändern.
- 2 Zeile »SPEICHERN« mit »P+« oder »P-« wählen und Einstellung mit »OK« bestätigen.

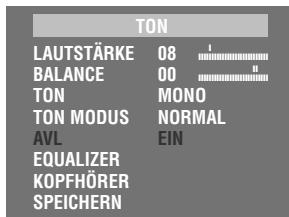
EINSTELLUNGEN



Stereobreite

Verbreitert bei Stereo-Sendungen das Klangbild und verbessert es bei Mono-Sendungen.

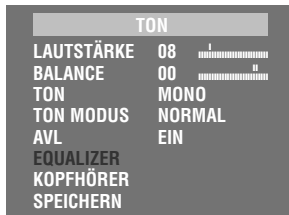
- 1 Zeile »TON MODUS« mit »P+« oder »P-« wählen.
- 2 »RAUMKLANG« mit »◀« oder »▶« wählen.
- 3 Zeile »SPEICHERN« mit »P+« oder »P-« wählen und Einstellung mit »OK« bestätigen.



Automatische Lautstärke

Die Fernsehsender senden in unterschiedlichen Lautstärken. Die Funktion AVL (Automatic Volume Limiting) gewährleistet eine einheitliche Lautstärke, wenn Sie von einem Fernseh-Programm auf ein anderes umschalten.

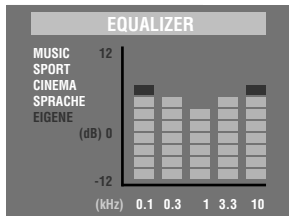
- 1 Zeile »AVL« mit »P+« oder »P-« wählen und mit »◀« oder »▶« »EIN« wählen.
- 2 Zeile »SPEICHERN« mit »P+« oder »P-« wählen und Einstellung mit »OK« bestätigen.



Equalizer

Der Equalizer bietet Ihnen vier vorprogrammierte Toneinstellungen (Musik, Sport, Cinema und Sprache) und eine (Eigene), die Sie selbst bestimmen können.

- 1 Zeile »EQUALIZER« mit »P+« oder »P-« wählen und mit »OK« bestätigen.
– Das Menü »EQUALIZER« wird eingeblendet.
- 2 Toneinstellung »EIGENE« mit »P+« oder »P-« wählen und mit »OK« bestätigen.
– Das Frequenzband »0,1 kHz« ist aktiviert.
- 3 Mit »P+« oder »P-« gewünschten Wert einstellen und mit »◀« oder »▶« das nächste Frequenzband wählen.
- 4 Einstellung mit »OK« speichern.
- 5 Zurück zum Menü »TON« mit »i«.



Einstellungen beenden

- 1 Einstellungen mit »TXT« beenden.

Grundfunktionen



Ein-/ausschalten

- 1 Fernsehgerät mit »**IO**« am Fernsehgerät einschalten.
– Das Gerät befindet sich in Bereitschaft (Stand-by).
Fernsehgerät mit »**1...0**« oder »**P+**« oder »**P-**« einschalten.
- 2 Fernsehgerät mit »**⏻**« in Bereitschaft (Stand-by) schalten.
Fernsehgerät mit »**1...0**« oder »**P+**« oder »**P-**« aus Bereitschaft wieder einschalten.
- 3 Fernsehgerät mit »**IO**« am Fernsehgerät vollständig ausschalten.
– Sie sparen dadurch Energie.

Programmplätze anwählen

- 1 Programmplätze mit »**1...0**« direkt wählen.
Vorwahl für zweistellige Programmplatzwahl mit »**-/-**«.
- 2 Programmplätze mit »**P+**« oder »**P-**« schrittweise wählen.

AV-Programmplätze anwählen

- 1 AV-Programmplätze mit »**AV**« direkt wählen.

Lautstärke ändern

- 1 Lautstärke mit »**◀**« oder »**▶**« ändern.

Ton ein/ausschalten

- 1 Ton mit »**🔇**« ausschalten (stummschalten) und wieder einschalten.

Uhrzeit ein-/ausblenden

- 1 Uhrzeit mit »**🕒**« einblenden (nur bei Fernseh-Programmen mit Videotext).

Bildeinstellungen

Sie können vier verschiedene Bildeinstellungen wählen.

- 1 Mit »**👁**« gewünschte Bildeinstellung »**EIGENE**«, »**WEICH**«, »**NATÜRLICH**«, oder »**SCHARF**« anwählen
– Die Bildeinstellung »**EIGENE**« kann verändert werden, siehe Kapitel „Bildeinstellungen“, auf Seite 9.



Toneinstellungen

Sie können fünf verschiedene Toneinstellungen wählen.

- 1 Mit **»P«** gewünschte Toneinstellung »EIGENE«, »MUSIK«, »SPORT«, »CINEMA« oder »SPRACHE« anwählen.
– Die Toneinstellung »EIGENE« kann verändert werden, siehe Kapitel „Equalizer“, auf Seite 11.

Zapp-Funktion

Mit dieser Funktion können Sie zwischen zwei Fernseh-Programmen, hin- und herschalten (zappen).

- 1 Mit **»1...0«**, **»P+«** oder **»P-«** ein Fernseh-Programm wählen.
- 2 Mit **»1...0«**, **»P+«** oder **»P-«** auf ein anderes Fernseh-Programm umschalten.
- 3 Mit **»z«** kann zwischen diesen beiden zuletzt gewählten Fernseh-Programmen hin- und her geschaltet (gezappt) werden.

Bildformat-Umschaltung

Das Fernsehgerät schaltet automatisch auf das Format 16:9 um, wenn an den Euro-AV-Buchsen dieses Format erkannt wird.

- 1 Bildformat mit **»[Bildformat-Symbol]«** anwählen, am Bildschirm erscheint das gewählte Bildformat, zum Beispiel »16:9«.
– Sie können zwischen folgenden Bildformaten wählen:

Format »AUTO«

Bei 16:9 Sendungen wird automatisch auf das Bildformat »16:9« geschaltet.

Bei 4:3 Sendungen wird automatisch auf das Bildformat »4:3« geschaltet.

Format »4:3«

Bei 4:3 Sendungen wählen Sie das Bildformat »4:3«.

Format »16:9«

Bei 16:9 Sendungen wählen Sie das Bildformat »16:9«.

VIDEOTEXT-BETRIEB

TOP-text- oder FLOF-text-Betrieb

- 1 Videotext mit »TXT« einschalten.
- 2 Videotext-Seiten können mit »1...0« direkt angewählt werden. Zurück zur Übersichts-Seite 100 mit »I«.

Hinweis:

Am unteren Bildschirmrand ist eine Info-Zeile aus einem roten, grünen und – sendeabhängig – gelben und blauen Schriftfeld zu sehen. Analog dazu verfügt die Fernbedienung über farblich gekennzeichnete Tasten.

- 3 Mit »👁« (rot) eine Seite zurückblättern.
- 4 Mit »🕒« (grün) zur nächsten Seite blättern.
- 5 Mit »📖« (gelb) gewünschtes Kapitel wählen.
- 6 Mit »🔍« (blau) gewünschtes Thema wählen.
- 7 Videotext mit »TXT« abschalten.

Normaltext-Betrieb

- 1 Videotext mit »TXT« einschalten.
- 2 Videotext-Seiten können mit »1...0« direkt angewählt werden. Zurück zur Übersichts-Seite 100 mit »I«.
- 3 Mit »P-« eine Seite zurückblättern.
- 4 Mit »P+« zur nächsten vorhandenen Seite blättern.
- 5 Videotext mit »TXT« abschalten.

Weitere Funktionen

Wartezeit überbrücken

Während eine Seite gesucht wird, können Sie auf das Fernsehprogramm schalten.

- 1 Nummer der Videotextseite mit »1...0« eingeben und danach »POS« drücken.
– Sobald die Seite gefunden wurde, wird die Textseitennummer in der linken oberen Bildschirmcke gezeigt.
- 2 Auf die Videotextseite mit »POS« umschalten.





Zeichenhöhe vergrößern

Wenn Sie Schwierigkeiten haben, den Text auf den Bildschirm zu lesen, können Sie die Zeichenhöhe verdoppeln.

- 1 Zeichenhöhe einer Videotextseite vergrößern, dazu »-/--« wiederholt drücken.

Seitenstopp

Unter einer Mehrfachseite können mehrere Unterseiten zusammengefasst sein, die von der Sendeanstalt automatisch weitergeblättert werden.

- 1 Unterseite mit »PAP« stoppen.
- 2 Funktion mit »PAP« beenden.

Unterseite direkt abrufen

Wenn die gewählte Videotextseite weitere Seiten enthält, wird die Nummer der aktuellen Unterseite sowie die Gesamt-Seitenzahl angezeigt.

- 1 Mit »SIZE« die Funktion Unterseiten aufrufen.
- 2 Gewünschte Unterseite mit »1...0« vierstellig wählen.
– Die gewählte Unterseite erscheint nach kurzer Zeit.

Antwortfreigabe

In bestimmten Videotextseiten können „verdeckte Antworten“ oder Informationen enthalten sein. Diese lassen sich aufrufen.

- 1 Informationen mit »SCAN« einblenden.
- 2 Informationen mit »SCAN« ausblenden.

Komfortfunktionen mit dem Menü »MERKMALE«

- 1 »MENÜ« aufrufen, dazu »i« drücken.
- 2 Zeile »MERKMALE« mit »P+« oder »P-« anwählen und mit »OK« bestätigen.

Hinweis:

Die weitere Bedienung entnehmen Sie den folgenden Kapiteln.

Bildformat

Sie können das Bildformat auf 16:9 umstellen, wenn von Programmanbietern oder von DVDs Sendungen im Bildformat 16:9 ausgestrahlt werden.

- 1 Zeile »BILD FORMAT« mit »P+« oder »P-« anwählen.
- 2 Gewünschtes Bildformat mit »◀« oder »▶« wählen.
- 3 Einstellung mit »TXT« beenden.

Kindersicherung

Sie können Fernseh-Programme, die für Kinder nicht geeignet sind, sperren.

- 1 Gewünschtes Fernseh-Programm mit »P+«, »P-« oder »1...0« wählen.
- 2 »MENÜ« aufrufen, dazu »i« drücken.
- 3 Zeile »MERKMALE« mit »P+« oder »P-« anwählen und mit »OK« bestätigen.
- 4 Zeile »KINDERSICHERUNG« mit »P+« oder »P-« anwählen und mit »◀« oder »▶« aktivieren oder abschalten.
- 5 Einstellung mit »TXT« beenden.

Ausschaltzeit eingeben

Sie können eine Ausschaltzeit eingeben. Das Fernsehgerät schaltet nach Ablauf der eingestellten Zeit in Bereitschaft (Stand-by).

- 1 Zeile »ABSCHALTTIMER« mit »P+« oder »P-« anwählen.
- 2 Gewünschte Abschaltzeit (in 5 Minuten-Schritten von 5 bis 120 Minuten) mit »◀« oder »▶« einstellen.
- 3 Einstellung mit »TXT« beenden.

MERKMALE

BILD FORMAT	AUTO
KINDERSICHERUNG	AUS
ABSCHALTTIMER	AUS
EINSCHALTTIMER	AUS
SPRACHE	
DYNAM. BASS	EIN
AUTO AV	EIN

MERKMALE

BILD FORMAT	AUTO
KINDERSICHERUNG	EIN
ABSCHALTTIMER	AUS
EINSCHALTTIMER	AUS
SPRACHE	
DYNAM. BASS	EIN
AUTO AV	EIN

MERKMALE

BILD FORMAT	AUTO
KINDERSICHERUNG	AUS
ABSCHALTTIMER	AUS
EINSCHALTTIMER	AUS
SPRACHE	
DYNAM. BASS	EIN
AUTO AV	EIN

Einschaltzeit eingeben

Sie können eine Einschaltzeit eingeben. Das Fernsehgerät schaltet nach Ablauf der eingestellten Zeit auf den gewählten Programmplatz.

MERKMALE

BILD FORMAT	AUTO
KINDERSICHERUNG	AUS
ABSCHALTTIMER	AUS
EINSCHALTTIMER	P02 00:45
SPRACHE	
DYNAM. BASS	EIN
AUTO AV	EIN

- 1 Zeile »EINSCHALTTIMER« mit »P+« oder »P-« anwählen.
- 2 Eingabe des Programmplatzes mit »◀« oder »▶« aufrufen.
- 3 Gewünschten Programmplatz mit »1...0« zweistellig wählen.
- 4 Gewünschte Einschaltzeit (in 5 Minuten-Schritten von 5 Minuten bis 12:00 Stunden) mit »◀« oder »▶« einstellen.
- 5 Einstellung mit »TXT« beenden.

Sprache der Benutzerführung ändern

MERKMALE

BILD FORMAT	AUTO
KINDERSICHERUNG	AUS
ABSCHALTTIMER	AUS
EINSCHALTTIMER	AUS
SPRACHE	
DYNAM. BASS	EIN
AUTO AV	EIN

- 1 Zeile »SPRACHE« mit »P+« oder »P-« anwählen und mit »OK« bestätigen.
– Das Menü »SPRACHE« wird eingeblendet.
- 2 Gewünschte Sprache mit »P+«, »P-« wählen und mit »OK« bestätigen.
- 3 Einstellung mit »TXT« beenden.

Dynamischer Bass

Mit dieser Einstellung erzielen Sie einen verstärkten Bass-Effekt.

MERKMALE

BILD FORMAT	AUTO
KINDERSICHERUNG	AUS
ABSCHALTTIMER	AUS
EINSCHALTTIMER	AUS
SPRACHE	
DYNAM. BASS	EIN
AUTO AV	EIN

- 1 Zeile »DYNAM. BASS« mit »P+« oder »P-« wählen und mit »◀« oder »▶« »EIN« wählen.
- 2 Einstellung mit »TXT« beenden.

Auto AV

Mit dieser Einstellung wird automatisch auf den AV-Programmplatz gewechselt, wenn ein an den Euro-AV-Buchsen angeschlossenes Gerät eingeschaltet wird.

MERKMALE

BILD FORMAT	AUTO
KINDERSICHERUNG	AUS
ABSCHALTTIMER	AUS
EINSCHALTTIMER	AUS
SPRACHE	
DYNAM. BASS	EIN
AUTO AV	EIN

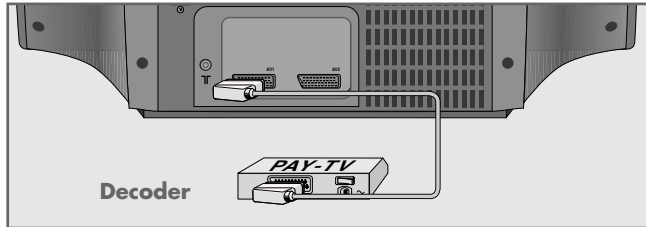
- 1 Zeile »AUTO AV« mit »P+« oder »P-« wählen und mit »◀« oder »▶« »EIN« wählen.
- 2 Einstellung mit »TXT« beenden.

BETRIEB MIT EXTERNEN GERÄTEN

Decoder oder Satellitenreceiver

Wenn das Fernsehgerät verschlüsselte Programme privater Anbieter empfängt, wird dafür ein Decoder benötigt.

Decoder oder Satellitenreceiver anschließen



- 1 Buchse »AV1« des Fernsehgerätes und die entsprechende Buchse des Decoders mit einem EURO/AV-Kabel verbinden.

Hinweise:

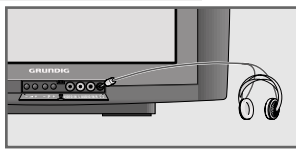
An diese Buchse kann alternativ auch ein Satellitenreceiver angeschlossen werden.

Sollen ein Satellitenreceiver und ein Decoder betrieben werden, muss der Decoder am Satellitenreceiver angeschlossen werden.

Betrieb mit einem Decoder

- 1 Decoder und Fernsehgerät einschalten.
- 2 Programmplatz »AV1« wählen, dazu »AV« so oft drücken, bis am Fernsehgerät »AV1« angezeigt wird.

Kopfhörer



Kopfhörer anschließen

- 1 Kopfhörer-Stecker (3,5 mm ø Klinke) in die Kopfhörer-Buchse an der Vorderseite des Fernsehgerätes stecken.

Ton-Einstellungen für den Kopfhörer wählen

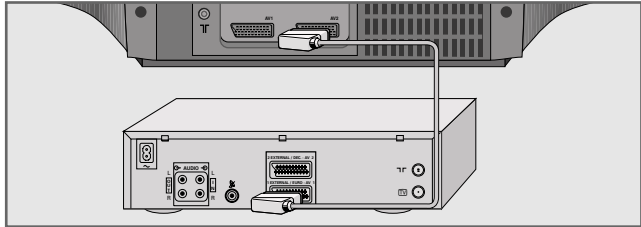
- 1 »MENÜ« mit »i« aufrufen.
- 2 Zeile »TON« mit »P+« oder »P-« wählen und mit »OK« bestätigen.
- 3 Zeile »KOPFHÖRER« mit »P+« oder »P-« wählen und mit »OK« bestätigen.
- 4 Zeile »LAUTSTÄRKE«, »BALANCE«, »TIEFEN«, »HÖHEN« oder »TON« mit »P+« oder »P-« anwählen und mit »◀« oder »▶« einstellen.
- 5 Zeile »SPEICHERN« mit »P+« oder »P-« wählen und mit »OK« speichern.
- 6 Einstellung mit »TXT« beenden.

KOPFHÖRER	
LAUTSTÄRKE	32
BALANCE	00
TIEFEN	32
HÖHEN	32
TON	MONO
SPEICHERN	

BETRIEB MIT EXTERNEN GERÄTEN

Videorecorder, DVD-Player oder SET-TOP-Box

Videorecorder, DVD-Player oder SET-TOP-Box anschließen



- 1 Buchse »AV1« oder »AV2« des Fernsehgerätes und die entsprechende Buchse des Video-Recorders, DVD-Players oder der SET-TOP-Box mit einem Euro-AV (Scart)-Kabel verbinden.

Betrieb mit Videorecorder, DVD-Player oder SET-TOP-Box

- 1 Videorecorder, DVD-Player oder SET-TOP-Box einschalten und die gewünschte Funktion wählen.
- 2 Programmplatz »AV1« oder »AV2« mit »AV« wählen.
– Am Fernsehgerät sehen und hören Sie die Bild- und Ton-Informationen des Videorecorders, DVD-Players oder der SET-TOP-Box.

Hinweise:

Sie können ein externes RGB-Gerät (DVD-Player) an die Euro-AV1-Buchse anschließen. Sie müssen dafür jedoch ein vollständig belegtes Euro-AV-Kabel verwenden.

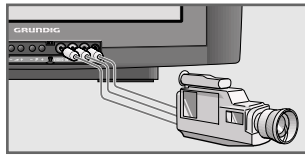
SVHS-Videorecorder anschließen

Wenn Sie einen SVHS-Videorecorder besitzen, können Sie diesen über ein Euro-AV-Kabel an der Buchse AV2 anschließen.

Betrieb mit SVHS-Videorecorder

- 1 Videorecorder einschalten und die gewünschte Funktion wählen.
- 2 Programmplatz »AV2-S« mit »AV« wählen.
– Am Fernsehgerät sehen und hören Sie die Bild- und Ton-Informationen des Videorecorders.

Camera-Recorder



Camera-Recorder anschließen

- 1 Gelbe Buchse (VIDEO IN – Bildsignal) des Fernsehgerätes und die entsprechende Buchse des Camera-Recorders (VHS, Video 8) mit Cinch-Kabel verbinden.
- 2 Weiße und rote Buchsen (L AUDIO IN R – Tonsignal) des Fernsehgerätes und die entsprechenden Buchsen des Camera-Recorders mit Cinch-Kabel verbinden.

Hinweis:

Wird ein Mono-Camera-Recorder angeschlossen, verbinden Sie die weiße Buchse (L) des Fernsehgerätes und die entsprechende Buchse des Camera-Recorders. Bei Monobetrieb im Menü »TON« »MONO« auswählen.

Betrieb mit einem Camera-Recorder (VHS, Video 8)

- 1 Camera-Recorder einschalten, Cassette einschieben und Wiedergabe starten.
- 2 Programmplatz »AV3« (für VHS, Video 8) wählen, dazu »AV« so oft drücken, bis am Fernsehgerät »AV3« angezeigt wird.
– Am Fernsehgerät sehen und hören Sie die Bild- und Ton-Informationen des Camera-Recorders.

SONDEREINSTELLUNGEN

Fernseh-Programme einstellen

Diese Einstellung ist nur dann erforderlich, wenn ein neues Fernseh-Programm hinzukommt und Sie Ihre spezielle Reihenfolge der Programmplätze beibehalten wollen. Das Fernseh-Programm kann direkt oder über einen Suchlauf eingestellt werden.

Fernseh-Programme mit dem Suchlauf einstellen

- 1 »MENÜ« mit »i« aufrufen.
– Das »MENÜ« wird eingeblendet.
- 2 Zeile »TUNING« mit »P+« oder »P-« wählen und mit »OK« bestätigen.
– Das Menü »TUNING« wird eingeblendet.
- 3 Zeile »PROG NUMMER« mit »P+« oder »P-« wählen und mit »◀« oder »▶« gewünschten Programmplatz einstellen.
- 4 Zeile »SUCHEN« mit »P+« oder »P-« wählen und mit »◀« oder »▶« den Suchlauf starten.
– Wird ein ausreichend starkes Sendersignal erfasst, wird der Suchlauf unterbrochen und das Bild erscheint. Suchlauf so oft wiederholen, bis das gewünschte Fernseh-Programm erscheint.

Hinweis:

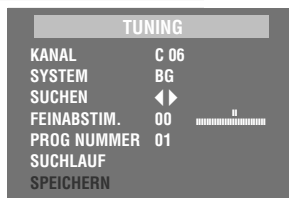
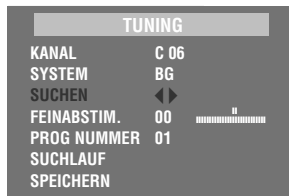
Das aktuelle System wird in der Zeile »SYSTEM« angezeigt.

- 5 Zeile »SPEICHERN« mit »P+« oder »P-« wählen und mit »OK« bestätigen.
– Die Meldung »GESPEICHERT« wird angezeigt.

Hinweis:

Weitere Fernseh-Programme einstellen, dazu die Pkt.3 bis 5 wiederholen.

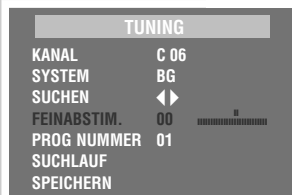
- 6 Einstellung mit »TXT« beenden.



Fernseh-Programme feinabstimmen

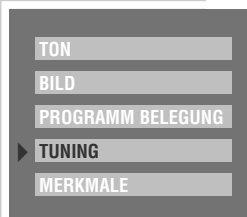
Das Fernsehgerät stimmt automatisch auf bestmöglichen Empfang ab. In Gegenden mit schlechterem Empfang kann es erforderlich sein, eine manuelle Feinabstimmung vorzunehmen.

- 1 »MENÜ« mit »i« aufrufen.
– Das »MENÜ« wird eingeblendet.
- 2 Zeile »TUNING« mit »P+« oder »P-« wählen und mit »OK« bestätigen.
– Das Menü »TUNING« wird eingeblendet.
- 3 Zeile »FEINABSTIM.« mit »P+« oder »P-« wählen und mit »◀« oder »▶« einstellen.
- 4 Zeile »SPEICHERN« mit »P+« oder »P-« wählen und mit »OK« bestätigen.
– Die Meldung »GESPEICHERT« wird angezeigt.
- 5 Einstellung mit »TXT« beenden.



Fernseh-Programme durch Eingabe der Kanalzahlen einstellen

- 1 »MENÜ« mit »i« aufrufen.
– Das »MENÜ« wird eingeblendet.
- 2 Zeile »TUNING« mit »P+« oder »P-« wählen und mit »OK« bestätigen.
– Das Menü »TUNING« wird eingeblendet.
- 3 Zeile »PROG NUMMER« mit »P+« oder »P-« wählen und mit »◀« oder »▶« gewünschten Programmplatz einstellen.
- 4 Zeile »KANAL« mit »P+« oder »P-« wählen und mit »OK« bestätigen.
- 5 Mit »P+« oder »P-« zwischen »S« (Sonderkanal) und »C« (Kanal) wählen.
- 6 »◀« oder »▶« drücken und mit »1...0« Kanalzahl wählen.
- 7 Eingabe mit »OK« bestätigen.



Hinweis:

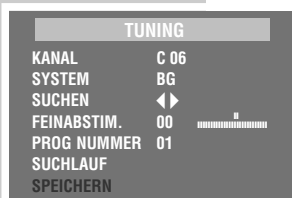
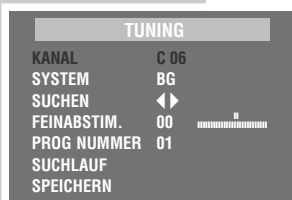
Das aktuelle System wird in der Zeile »SYSTEM« angezeigt.

- 8 Zeile »SPEICHERN« mit »P+« oder »P-« wählen und mit »OK« bestätigen.

Hinweis:

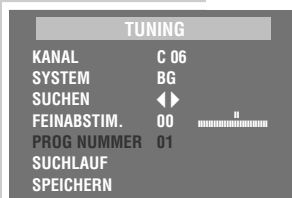
Weitere Fernseh-Programme einstellen, dazu die Pkt.3 bis 7 wiederholen.

- 9 Einstellung mit »TXT« beenden.



Alle Fernseh-Programme neu einstellen

Alle Fernseh-Programme lassen sich (z.B bei einem Wohnortwechsel) neu einstellen.



- 1 »MENÜ« mit »i« aufrufen.
– Das »MENÜ« wird eingeblendet.
- 2 Zeile »TUNING« mit »P+« oder »P-« wählen und mit »OK« bestätigen.
– Das Menü »TUNING« wird eingeblendet.
- 3 Zeile »PROG NUMMER« mit »P+« oder »P-« wählen und mit »◀« oder »▶« die Programmnummer 01 eingeben.



- 4 Zeile »SUCHLAUF« mit »P+« oder »P-« wählen und mit »OK« bestätigen.
– Das Menü »LÄNDERAUSWAHL« wird eingeblendet.
- 5 Land mit »P+«, »P-«, »◀« oder »▶« wählen und mit »OK« bestätigen.
– Der Suchlauf beginnt, er kann – je nach Anzahl der zu empfangenden Fernseh-Programme – einige Minuten dauern.

Hinweis:

Mit »i« kann der Suchlauf abgebrochen werden.

INFORMATIONEN

Technische Daten

Netzspannung:	230 – 240 V, 50 Hz
Leistungsaufnahme:	in Bereitschaft 3 W im Betrieb 75 W
Tonendstufe:	2x20 Watt Musik
Empfangsbereiche:	C01 ... C99, Sonderkanäle S01 ... S41, Frequenzen Band 1 ... 4
Programmplätze:	100 und 3 AV

Service-Hinweise für den Fachhandel:



Das Produkt erfüllt die Forderungen folgender EU-Richtlinien: 73/23/EWG Richtlinie betreffend elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen. 89/336/EWG Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit.

Das Fernsehgerät entspricht den Normen: EN 60065, EN 55013, EN 55020

Das Fernsehgerät entspricht der Verordnung über den Schutz vor Schäden durch Röntgenstrahlen. Die Röntgenstrahlung – verursacht durch die Bildröhre – ist ausreichend abgeschirmt und darum völlig ungefährlich. Beschleunigungsspannung max. 29,9 kV/mittlerer Strahlstrom 2,0 mA.

Unsachgemäße Eingriffe, insbesondere Verändern der Hochspannung oder Einbau eines anderen Bildröhrentyps, können dazu führen, dass Röntgenstrahlung in erheblicher Stärke auftritt. So veränderte Geräte entsprechen nicht mehr dieser Zulassung und dürfen nicht betrieben werden.

GRUNDIG Kundenberatungszentrum

Grundig Kundenberatungszentrum

Montag bis Freitag
von 8.00 bis 19.00 Uhr

Deutschland: 01 90 / 4700 57 *

* gebührenpflichtig (0,41 €/Min. über ARCOR)

Haben Sie Fragen?

Unser Kundenberatungszentrum steht Ihnen werktags stets von 8.00 – 19.00 Uhr zur Verfügung.

Haben Sie Fragen zur Umweltverträglichkeit unserer

Geräte, wenden Sie sich an:

GRUNDIG Öko-Technologie,

Fax: 0911/703-9213.

Störungen selbst beheben

Sollten die unterstehenden Hilfestellungen zu keinem befriedigendem Ergebnis führen, so wenden Sie sich an einen autorisierten GRUNDIG-Fachhändler. Bitte ziehen Sie in Betracht, dass Störungen auch durch externe Geräte wie Videorecorder und Satellitenreceiver hervorgerufen werden können.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Bild hell (Rauschen), aber kein Sender sichtbar	Antennenkabel	Antennenkabel angeschlossen ?
	kein Fernseh-Programm programmiert	Programmsuchlauf starten
Bild kontrastarm	Bildeinstellungen verstellt	Helligkeit-, Kontrast-, bzw. Farb-Einstellung verändern
	Problem liegt am Sender	mit anderem Programm testen
Bild und/oder Ton gestört	Störungen durch andere Geräte	Position der Geräte verändern
Geisterbilder, Reflexion	Programmeinstellung	automatische oder manuelle Programmeinstellung/Feintuning
	Antenne	Antennenkabel oder -anlage überprüfen lassen
Keine Farbe	Farbintensität auf Minimum	Farbe hochregeln
	TV-Normeinstellung (wenn Einstellmöglichkeit vorhanden)	richtige Farbnorm wählen
	Problem liegt am Programm	mit anderem Programm testen
Falsche Farben, Farbflecken	starkes Magnetfeld durch Lautsprecherboxen o.ä.	Abstand der Lautsprecher zum Fernsehgerät vergrößern bei bleibenden Farbflecken das Fernsehgerät mit Netzschalter ausschalten und nach 10 Minuten wieder einschalten
Bild vorhanden, kein Ton	Lautstärke Minimum	Lautstärke hochregeln/einschalten
	Problem liegt am Programm	mit anderem Programm testen
kein oder gestörter Videotext	Fernseh-Programm (hat keinen VT) oder Antennenanlage	mit anderem Programm prüfen, Feinabstimmung, Geisterbilder
	Sendersignal zu schwach	Antennenanlage überprüfen
Fernbedienung wirkungslos	keine optische Verbindung	Fernbedienung auf Fernsehgerät richten
	Batterien der Fernbedienung	Prüfen bzw. Wechseln der Batterien
	undefinierter Betriebszustand	Fernsehgerät mit der Netz-taste ca. 2 min ausschalten
Nach dem Einschalten ist das Bild unkenntlich	Kindersicherung wurde aktiviert	Kindersicherung abschalten